

Víctor Rodríguez Núñez – inediti (traduzione di Antonio Nazzaro)

Descrizione

NUNEZ **NUNEZ** **Víctor Rodríguez Núñez** (La Avana, Cuba, 1955). È un poeta, giornalista, critico, traduttore e docente. Ha pubblicato quattordici libri di poesia, quasi tutti premiati e rieditati. I più recenti sono: *Reversos* (Visor, 2011), *Deshielos* (Valparaíso, 2013), *Desde un granero rojo* (Hiperión, 2013) e *Despegue* (Visor, 2016). Quest'ultimo ha ricevuto il Premio Internazionale di Poesia della Fondazione Loewe nel 2015. Sono apparse antologie della sua opera in otto paesi di lingua spagnola ed è stato tradotto in tedesco, cinese, francese, ebreo, inglese, italiano, macedone, serbo e svedese.

Víctor Rodríguez Núñez
(inediti)

traduzione dallo spagnolo cubano di Antonio Nazzaro

4

NUNEZ 01 **NUNEZ 01** or type

entre dos colibríes

oscilando en la brisa

bajo la mansa luz del girasol

quemado por la noche

en la intensa ranura

de la jarra que se nos quedó afuera

perfuma la esquivez

con astucia de albahaca

fallará el horizonte

mas la luz se desnuda entre los arcos

un colibrí se aquieta

en la curva acerada

detrás de su revuelo el sol se pone

restablece la línea

el trazo que Kandisky no pudo concluir

el otro colibrí por fin se esfuma

con su claro vibrar

una cruz al carbón insano juicio

un escorzo atonal

el ser bate las alas

4

NUNEZ 02 **NUNEZ 02** or type

tra due colibrí

all'oscillare nella brezza

sotto la mansueta luce del girasole

bruciato dalla notte

nel marcato incavo

